Wonderland Week  
HOMERTON COLLEGE  

CELEBRATING  
150 YEARS  

Alice through the Ages  
Conference Programme  

Tuesday September 15th, 2015  

Noon-1.30pm  
Registration  
Homerton College, Mary Allan Building Reception  

1.30-2pm  
Conference Opening  
Auditorium, Mary Allan Building  

2-3pm  
First Plenary: Professor Dame Gillian Beer  
‘The Dialogues of Alice’  
To be chaired by Sarah Stanfield.  
Auditorium, Mary Allan Building  

3-3.30pm  
Break  
Tea and coffee served in the Great Hall  

3.30-5pm  
First Parallel Session  

Session 1: Theorizing Alice  
‘I’ve a right to think,’ said Alice sharply’  
Location: Ibberson building, Paston Brown room  
Chair: Jean Webb  
- Kenneth Kidd: ‘Alice in Theory’  
- Maggie Meimarid: ‘I don’t think it’s at all a pity”: Violence, Animals and Alice’s Pity’  
- Alejandra Menegol: ‘Lacan Read through the Looking Glass: Reflections of Self, Subject and Desire and Lewis Carroll’s Alice’
Session 2: Flexibility and Freedom in Visualizing Alice

'If you don’t know what a Gryphon is, look at the picture.'

Location: Ibberson building, Horobin room
Chair: Karen Coats
- Xinwei Zhu: 'Looking Through the Illustrations: and What Did Images do for Alice'
- Halyna Pavlyshyn-Rys: 'Alice through the Book Illustration: The Hidden Meanings of the Visual Texts about Alice'
- Nilce M. Pereira: 'The translational concept of fidelity as applied to the illustrations for Alice’s Adventures in Wonderland'

Session 3: Creating from Alice: prose, picture and poetry

'[...] how she would gather about her other little children'

Location: Ibberson building, Skillcorn Room
Chair: Louise Joy
- Marina Ivankiva: 'The influence of Lewis Carroll on James M. Barrie: Context and Paratext'
- Wendy ice: 'Illustrations for Alice'
- Joanne Limburg: 'The “Autistic Alice” poems'

Session 4: Female agency and innocence

'—I’m a little girl,” said Alice, rather doubtfully

Location: Ibberson building, Bamford Room
Chair: Angelika Zirker
- Rebecca Morris: ‘Keep your temper”: Alice and the threat of female innocence'
- Katherine Cockin: Alice’s Adventures in Women’s Suffrage: Mad Hatters in Ganderland and Women’s Suffrage Drama.
- Mary Couzelis: ‘Splintered, Unhinged, and Ensnared: Revising Alice, Maintaining Gender Ideologies.'

---

**Wednesday September 16th, 2015**

09-10.30am

Second Parallel Sessions

Session 5: Alice, Science & Narrative [Panel]

'[...] first through a telescope, then through a microscope, and then through an opera-glass.'

Location: Ibberson building, Paston Brown room
Chair: Farah Mendlesohn
- Melanie Keene: 'Alice’s Adventures Under Glass: microscopic practice, science education and travel writing in the late nineteenth and early twentieth centuries'
- Franziska E. Kohlt: 'Alice through the Magnifying-Glass: Lewis Carroll and the Victorian Sciences of the Mind'
- Joshua Phillips: 'Alice among the Philologists: Lewis Carroll and Victorian Philosophy of Language'
Session 6: In Carroll’s Company: Family, Friendships & Myth-making

“‘I know you are a friend,” the little voice went on, “a dear friend, and an old friend.”’

Location: Ibberson building, Horobin room
Chair: Celia Brown
- Anne Varty: ‘Other Alices: Carroll’s Fictions for his Child Friends.’
- Hiroe Suzuki: ‘Carroll within Alice’
- Rachel E. Johnson: ‘Mutuality in Wonderland: Charles Dodgson, adopted member of the George MacDonald Family

Session 7: Mirrors, Memory and Alice

‘It’s a poor sort of memory that only works backwards’

Location: Ibberson building, Skillicorn Room
Chair: Sarah Layzell Hardstaff
- Katherine Wakely-Mulroney: ‘Methods, Systems, and Memory: Lewis Carroll and Isaac Watts’
- Stefania Tondo: ‘Alice’s Wonderland / Looking-Glass: From Mirror to Surface Self-creating and Unrestrained Worlds’
- Giuliana Lanzavecchiava: ‘The Meta-mathmagic theatre: Alice’s Mirror’

Session 8: Carroll’s Alice & Gaiman’s Coraline

‘“Is she like me?” Alice asked eagerly’

Location: Ibberson building, Bamford Room
Chair: Mary Gillbraith
- Auba Llompart Pons: ‘No Golden Afternoon: Gothic Retellings of Lewis Carroll’s Alice Novels’
- Abigail Fine: ‘Alice’s Rabbit Hole and Coraline’s Door: Adaptation in Literature and Film’

Abigail Fine will also read three villanelles based on ‘The Jabberwocky in this session.

10.30-11am
Break
Tea and coffee served in the Great Hall

11am-12.30pm
Third Parallel Session

Session 9: Alice Now

‘“Would it be of any use, now,” thought Alice’

Location: Ibberson building, Paston Brown room
Chair: Anna Sparrman
- Justyna Deszcz-Tryhubczak & Katarzyna Korsak: ‘The Story Space of Alice Books Translated into Hotel Interior Design’
- Steve Folan: ‘Lewis Carroll and His Influence On Business Thinking’
- Jean Webb: ‘Alice in the 21st Century’
Session 10: Alice and Neurodevelopment

"In my youth," Father William replied to his son,
"I feared it might injure the brain"

Location: Ibbersom building, Horobin room
Chair: Kenneth Kidd
- Christina Nicholson: ‘Comedy of the Crossroads: Celebrating Autistic Alchemy in Alice in Wonderland’
- Mary Galbraith: ‘Alice in Aspieland: Wonderland as neuro-atypical world’
- Francesca Arnavas: ‘A Cognitive Narratology’s Approach to Alice’s Adventures in Wonderland’

Session 11: Modernising Alice

‘[...] it’s sure to make some change in my size’

Location: Ibbersom building, Skillicum room
Chair: Maggie Meimardisi
- Christine Stamper: ‘Madness Managed: The Modern Hatter and His Effect on Alice-like Protagonists’
- Ana Gabriela Méndez Gutiérrez: ‘Alice through the video game console’
- Don Riggs: ‘Lewis Carroll in the 21st Century’

Session 12: Child Friend & Child Subject

Children three that nestle near,
Eager eye and willing ear

Location: Ibbersom building, Bamford Room
Chair: Selwyn Goodacre
- Isobel Cockerell: ‘The child muse and the creation of childhood in Dodson’s Alice’s Adventures Under Ground and Rudyard Kipling’s Just So Stories’
- Giuliana Fenech: ‘Alice in Absentia’
- Sasha Patkin: ‘Fairy Pictures’

Session 13: On Comedy and Nonsense

‘Alice gave a little scream of laughter’

Ibberson building, Drawing Room
- Patricia Martin Ortiz: Drama workshop and round table.

12.30-2pm
Lunch
Served in the Great Hall

2-3pm
Second Plenary: Professor Jan Susina
‘Down the Rabbit-Hole: Walt Disney’s Animated Alice in Wonderland’
To be chaired by Brian Sibley
Auditorium, Mary Allan Building

3-3.30pm
Break
Tea and coffee served in the Great Hall
Fourth Parallel Session

Session 14: Alice & (Im)material Things
‘Things flow about so here!’
Location: Ibberson building, Paston Brown room
Chair: Melanie Keene
- Siddharth Pandey: ‘‘Stuff and Nonsense’: Wonderland’s Materiality and the Aesthetic of Transformation’
- Ingrid Tomkowiak: ‘… A grin without a cat’: Aspects of Materiality in Animated Alice Films’
- Aneesh Barai: ‘Alice among the Flappers: Alice’s Fashion in Picturebooks, Fancy Dress and Film 1920-1939’

Session 15: Critically Neglected Motifs & Influences
‘And then a voice she had never heard before, “Sure then I’m here!”’
Location: Ibberson building, Horobin room
Chair: Eve Tandoi
- Celia Brown: ‘The influence of Antiquity on Alice’s Adventures’
- Christopher Tyler: ‘Alice through the Looking Glass of Eleanor of Aquitaine.’
- Carl Miller: ‘Sentence First- Verdict Afterwards’: The Influence of Reformed Christianity on Carroll’s Alice Stories’

Session 16: On Translating Alice
‘—for it’s all in some language I don’t know, ’she said to herself.’
Location: Ibberson building, Skillicorn room
Chair: Phoebe Chen
- Nivedita Sen: ‘Reshaping Alice for a Bilingual Reader’
- Nadia El Kholy: ‘The Possibility/Impossibility of Translating Alice in Wonderland into Arabic.’
- Barbara Simoniti: Verbalization of Nonsense in Carroll’s Alice books.

Session 17: The Wonderland Award
‘At last the Dodo said, “Everybody has won, and all must have prizes.”’
Location: Ibberson building, Bamford Room
- Linda Cassady & Abby Saunders: ‘A Brillig Look At Wonderland Through a University Looking Glass’

6.30pm
Artist William Stok will give a talk concerning the Alice installation on display in the Great Hall
Location: Ibberson building, Horobin Room

From 7pm
A Looking-Glass Banquet (separate booking required)
Pre-dinner drinks to be served in the Combination Room, in the Ibberson building, before proceeding to the Great Hall
Fifth Parallel Session

Session 18: Consumptive Alice
"Well, I'll eat it," said Alice"

Location: Ibberson building, Paston Brown room
Chair: Ingrid Tomkowiak
- Phoebe Chen: 'Food chains in the animal kingdom of Through the Looking Glass.'
- Jan Gordon: '"Eat It": Digestion, Assimilation and Language Play'
- Sarah Hardstaff: '"Everybody minding their own business': Alice and the abstraction of production'

Session 19: Alice, Art and Architecture
'[...] did you ever see such a thing as a drawing of a muchness?'

Location: Ibberson building, Horobin room
Chair: Siddharth Pandey
- Stuart Currie: "Framing the Picture and Picturing the Frame," Lewis Carroll’s “Alice” Stories and William Blake Richmond’s "The Sisters" (1862-65)
- Mark Richards: The Leg of Lamb: Its Life and Works, Lewis Carroll as Surrealist Lodestar.
- Jaya Beange: 'Architecture Through the Looking Glass'

Session 20: Alice’s Adventures overseas
"What matters it how far we go?" his scaly friend replied.
"There is another shore, you know, upon the other side."

Location: Ibberson building, Skillicum room
Chair: Nadia El Kholy
- Milena Mileva Blazic: 'Slovenian Trilogy Alice in Crazy Country by Evald Fliser'
- Olga Derkachova: 'The reactralization of Carroll’s fictional world in Kir Bulychov’s early works about Alice'
- Dorota Malina: 'Adapting Alice: 100 years of Alice in Poland'

Session 21: Material Texts
'It's an invention of my own'

Location: Ibberson building, Bamford Room
Chair: Rebecca Long
- Selwyn Goodacre and Wendy Lee The Challenges and Controversies Involved in Pursuing a 'Definitive' Text.
- Gordon Froud: 'Alice in Africa.'
Session 22: Transformations of Alice as Heroine

'I wonder if I've been changed in the night?'

Location: Ibberson building, Drawing Room
Chair: Mary Couzelis

- Anna Kérych: 'Iconotextual Sites of Alice's Feminist Resistance in Picture Books Co-produced by Lewis Carroll and John Tenniel'
- Emily R. Aquilo-Perez: 'A New Type of Heroine: The Transformation of Alice into a Savior'
- Le Roux, Stephané: 'Alice through the Ages: From dream-child to woman warrior'

10.30-11am  Break
Tea and coffee served in the Great Hall

11am-12.30pm  Sixth Parallel Session

Session 23: Alice: Child & Icon

'What do you suppose is the use of a child without any meaning?'

Location: Ibberson building, Paston Brown room
Chair: Rachel E. Johnson

- Louise Joy: 'Lewis Carroll & the Critical Child'
- Anna Sparrman: 'Through the looking-glass: Child Studies multiple'
- Peter Hunt & Laura Tosi: 'Alice in Tuscany, Pinocchio in Wonderland: Refashioning (International) Identity in Postmodernist Fiction'

Session 24: Alice, Place & Space

'I don't much care where—' said Alice'

Location: Ibberson building, Horobin room
Chair: David Whitley

- Rebecca Long: 'Alice's Explorations in Wonderland: Children as Adventurers in Fantasy Literature'
- Alda Hudson: 'Imaginative Geography in Alice's Adventures in Wonderland.'

Session 25: Textual Transformations

'I think I must have been changed several times since then'

Location: Ibberson building, Skillicorn room
Chair: Aneesh Barai

- Alvard Jivanyan: 'Textual and Intersemiotic of Lewis Carroll's Alice Tales'
- Sara Pankeniwer Weld: 'Alice from Ada to Ania: Alice's Adventures in Works by Vladimir Nabokov'
- Amberyl Malkovich: '(Re)Imagining Alice: The Enduring Legacy of Lewis Carroll's Gothic Wonderland'
Session 26: Sense, Nonsense & Subversion

‘Stuff and nonsense’ said Alice loudly’

Location: Ibberson building, Bamford Room
Chair: Georgie Horrell
- Angelika Zirker: ‘Alice, Nonsense, and Death: Lewis Carroll’s serio ludere’
- Veronika Charskaia-Boiko: ‘Carnival and grotesque traditions in Lewis Carroll’s works’
- Christine Lötzcher: ‘Beyond sense and nonsense: Materiality and presence in Carroll’s Alice-books’

Session 27: Storytelling, poetry and the reader

“The piece I’m going to repeat,” he went on without noticing her remark, “was written entirely for your amusement.”

Location: Ibberson building, Drawing Room
Chair: Debbie Pullinger
- Gohar Melikyan: Storytelling Techniques in Wonderland.
- Jane O’Hanlon: “The sun was shining on the sea... and the mome raths outgrabe”: The poetic (and not so poetic) in “Alice”
- Virginie Iché: ‘To Play or Not to Play? The Reader’s Adventures in Wonderland’

12.30-1.30pm
Lunch
Served in the Great Hall

1.30-3pm
Seventh Parallel Session

Session 28: Film & Aesthetics

‘You know what to beautify is, I suppose?’

Location: Ibberson building, Paston Brown room
Chair: Jane O’Hanlon
- Inessa Vikhrieva: ‘Alice Reading in the Soviet Cinema’
- Karen Coats: ‘Alice’s Aesthetic Categories’

Session 29: Picturing Alice: Adaptation Through Illustration

“...and what is the use of a book,” thought Alice “without pictures or conversations?”

Location: Ibberson building, Horobin room
Chair: Justyna Deszcz-Tryhubczak
- Rebecca Ciezarek: ‘Can words mean so many different things? Wonderland’s literary adaptation industry’
- Madeline Hunter: ‘Illustration as adaptation: Alice’s Adventures in Wonderland as a case study’
- Brian Sibley: ‘Cartoonists in Wonderland’
Session 30: Russian Translations of Alice
'So you think you’re changed, do you?'
Location: Ibberson building, Skillicorn room
Chair: Sara Pankenier Weld
- Eleni Karvounidou: ‘Victorian Alice in Soviet Wonderland’
- Irina A. Shishkova: ‘Three Russian Translations of Alice’
- Elena Tchougounova-Paulson: A History of Russian Translations of Lewis Carroll’s Alice’s Adventures in Wonderland.

Session 31: Educating Alice: Lessons and Play
‘That’s enough about lessons,’ the Gryphon interrupted in a very decided tone: tell her something about the games now.’
Location: Ibberson building, Bamford Room
Chair: Morag Styles
- Frances Foster: ‘Learning the Value of Education in Wonderland’
- Carolina Posadas: ‘The Queen of all Governesses: An Examination of The Red Queen and the Lessons Taught to Alice’
- Roger Scowen: ‘Lewis Carroll and Croquet’

3-3.30pm
Break
Tea and coffee served in the Great Hall

3.30-4.30pm
Third Plenary: Dr Kiera Vaclavik
‘Micro to Macro, Maxi to Mini: Alice, Dress, and the International Reception of Carroll’s Classic’
To be chaired by Mark Richards
Auditorium, Mary Allan Building

4.30-5pm
Concluding Remarks & Conference Close
Auditorium, Mary Allan Building